

EIN DEUTSCHES REQUIEM OP.45 VII

《ヨハネの黙示録：第14章 第13節》

また、わたしは天からこう告げる声を聞いた。「書き記せ。『今から後、主に結ばれて死ぬ人は幸いである』と。」“霊”も言う。「然り、彼らは労苦を解かれて、安らぎを得る。その行いが報われるからである。」

<sup>1</sup>Selig <sup>2</sup>sind <sup>3</sup>die <sup>4</sup>Toten,

[ 'ze:lɪç zɪnt di: 'tɔ:tən ]

<sup>3</sup>(定冠詞)<sup>4</sup>死者は <sup>1</sup>この上なくしあわせ <sup>2</sup>です

<sup>1</sup>die <sup>2</sup>in <sup>3</sup>dem <sup>4</sup>Herren <sup>5</sup>sterben,

[ di: ɪn dem herən 'stɛrbən ]

<sup>3</sup>(定冠詞)<sup>4</sup>主に <sup>2</sup>結ばれて <sup>5</sup>死ぬ <sup>1</sup>者は、

<sup>1</sup>von <sup>2</sup>nun <sup>3</sup>an.

[ fɔn nu:n an ]

<sup>2</sup>今 <sup>1,3</sup>から

<sup>1</sup>Ja, <sup>2</sup>der <sup>3</sup>Geist <sup>4</sup>spricht,

[ ja: der gaɪst ʃprɪçt ]

<sup>1</sup>然りと、<sup>2</sup>(定冠詞)<sup>3</sup>霊は <sup>4</sup>言う、

<sup>1</sup>dass <sup>2</sup>sie <sup>3</sup>ruhen <sup>4</sup>von <sup>5</sup>ihrer <sup>6</sup>Arbeit;

[ das zɪ: 'ru:ən fɔn 'i:rər 'arbaɪt ]

<sup>5</sup>彼らの <sup>6</sup>苦勞 <sup>4</sup>を離れて <sup>2</sup>彼らは <sup>3</sup>休む <sup>1</sup>ということ  
です；

<sup>1</sup>denn <sup>2</sup>ihre <sup>3</sup>Werke <sup>4</sup>folgen <sup>5</sup>ihnen <sup>6</sup>nach.

[ den 'i:rə 'vɛrkə 'fɔlgən 'i:nən na:x ]

<sup>1</sup>なぜなら <sup>2</sup>彼らの <sup>3</sup>行いは <sup>5</sup>彼らの <sup>6</sup>あとを <sup>4</sup>ついて  
行く <sup>1</sup>からです。